



**COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE  
MUNICIPIO**

Al  
Consiglio comunale di  
Arbedo-Castione

Arbedo, 15 maggio 2017

**MM N. 377/2017**

**Accompagnante la proposta di sottoscrizione di una convenzione per la fornitura d'acqua potabile al nostro Comune da parte del Comune di Lumino per il comparto "Carrale di Bergamo est"**

Signor Presidente,  
gentili signore e signori Consiglieri,

il tema oggetto del presente Messaggio si può affermare è la logica conseguenza pratica della riorganizzazione dei confini giurisdizionali tra il nostro Comune e Lumino lungo Carrale di Bergamo. Di fatto completa, per la parte di tale via sul territorio di Lumino, quanto già deciso con il Messaggio municipale 274.09 in merito alla collaborazione tra i nostri due Comuni in ambito di distribuzione d'acqua potabile.

Allora era stato il nostro Comune che si era assunto il compito di fornire acqua potabile per il territorio giurisdizionale di Lumino che gravita su Carrale di Bergamo ovest, dalla cantonale Via San Bernardino in direzione della zona Tenza.

Ora è invece il contrario per il tratto di Carrale di Bergamo che sempre da Via San Bernardino raggiunge la strada nazionale N.13.

In tale zona il Comune di Lumino ha dovuto/voluto intervenire per rifare la pavimentazione particolarmente usurata ed in tale occasione ha ovviamente colto l'occasione per sostituire la vetusta condotta dell'acqua potabile.

Informati in merito, abbiamo segnalato il nostro interesse a che il diametro della condotta considerasse un eventuale futura nostra esigenza di collegamento tra Arbedo e Castione tramite la prevista passerella ciclopedonale che dalla zona Mairi porta nei pressi del sottopasso pedonale della N.13, rispettivamente un collegamento con la condotta che sale lungo Via S. Bernardino.

Ricordiamo come la passerella sulla Moesa è prevista dalla vigente pianificazione ed è stata pensata per facilitare l'accesso di traffico lento ed individuale dell'area scolastica (SI, SE e SM) di Castione da parte degli allievi residenti ad Arbedo, nonché il tragitto inverso per i fruitori del parco Moesa residenti a Castione.



**COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE  
MUNICIPIO**

Per formalizzare l'occorrenza è pertanto stata allestita la convenzione qui in esame che di fatto rispecchia, cambiando i ruoli, quella approvata nel 2009 per l'inversa esigenza.

Il testo della medesima figura sull'allegato al presente messaggio.

Ritenendo che non sono necessari ulteriori particolari commenti, vi proponiamo di voler risolvere:

**è approvata la convenzione per la fornitura di acqua potabile in Carrale di Bergamo tratta Via S. Bernardino-strada nazione N.13, tra il Comune di Lumino e quello di Arbedo-Castione.**

Con i migliori saluti.

PER IL MUNICIPIO DI ARBEDO-CASTIONE  
IL SINDACO: IL SEGRETARIO:

  
Luigi Decarli

  
Elios Beltraminelli





COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE  
MUNICIPIO

# **CONVENZIONE PER LA FORNITURA DI ACQUA POTABILE IN CARRALE DI BERGAMO - zona artigianale - tratta Via S. Bernardino - Via Moesa**

tra le parti:

**Comune di Arbedo-Castione**  
6517 Arbedo

e

**Comune di Lumino**  
6533 Lumino

**a nome e per conto delle rispettive aziende municipalizzate dell'acqua  
potabile**



## COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE MUNICIPIO

### Premessa

La strada Carrale di Bergamo si trova sul confine giurisdizionale tra i Comuni di Arbedo-Castione e Lumino e, per la parte interessata dalla presente Convenzione, divide due zone edificabili.

Considerato che sulla Carrale di Bergamo, dall'incrocio con la strada cantonale Via S. Bernardino fino all'incrocio con Via Moesa, il Comune di Lumino ha posato nel corso del corrente anno una nuova condotta dell'acqua potabile che, nella sua estensione, ha permesso degli allacciamenti anche all'utenza sul territorio giurisdizionale di Arbedo-Castione, si è cercata e trovata una soluzione di collaborazione operativa tra i due Comuni che soddisfacesse le reciproche esigenze.

Nei contatti intercorsi tra i due Esecutivi si è raggiunto un consenso sulla base dei seguenti principi operativi:

- Arbedo-Castione versa una partecipazione ai costi di realizzazione nella misura di CHF 7'500.00 del valore nominale del costo della condotta posata sul tratto in discorso della Carrale di Bergamo (calcolato sulla base del 50% dei costi per una condotta di DN 125, posa esclusa) e si assumerà l'onere di trasportare gli allacciamenti esistenti sul proprio territorio necessari a soddisfare i bisogni della propria utenza.
- Lumino fornirà l'acqua del proprio acquedotto per le necessità di tutti gli immobili della Carrale di Bergamo, siti sul territorio giurisdizionale di Arbedo-Castione;
- Lumino fatturerà ad Arbedo-Castione il consumo globale d'acqua da parte dell'utenza sita sul territorio di quest'ultimo, sulla base dei dati di consumo risultanti dalle misurazioni degli appositi contatori individuali, la cui posa rimane a carico del Comune di Arbedo-Castione;
- Arbedo-Castione, procederà alla realizzazione dei nuovi allacciamenti alla condotta principale necessari a soddisfare le esigenze del proprio territorio servito dalla condotta in discorso. Procederà pure a posare i contatori presso la relativa utenza.
- L'utenza interessata dalla presente Convenzione soggiace ai disposti della regolamentazione vigente presso il proprio Comune in particolare per quanto concerne le tasse di allacciamento, consumo, ecc..
- "Gestore" della condotta sarà il Comune di Lumino considerato che si assume la responsabilità sulla qualità dell'acqua erogata;
- I dettagli saranno definiti sulla base della Convenzione che segue da approvare dai rispettivi Legislativi.



## COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE MUNICIPIO

### Condizioni

#### 1.1 Partecipazione finanziaria di Arbedo-Castione alle strutture di Lumino

Il Comune di Arbedo-Castione versa al Comune di Lumino l'importo di fr. 7'500.- (settemilacinquecento), entro il 31 dicembre 2017.

Tale importo corrisponde al valore determinato in accordo tra i due Comuni per la partecipazione ai costi della condotta posata da Lumino, su Via Carrale di Bergamo nella tratta tra Via S. Bernardino e Via Moesa; dal computo dei costi sono escluse le opere di posa.

#### 1.2 Fornitura e costo acqua potabile

Il Comune di Lumino, tramite il proprio acquedotto, fornisce l'acqua necessaria ai bisogni dell'utenza di Arbedo-Castione, residente o che si insedierà in futuro, sulla base della possibilità edificatorie determinate dal vigente Piano regolatore, nella zona interessata dalla presente convenzione.

Annualmente, Lumino fatturerà ad Arbedo-Castione l'acqua consumata dall'utenza in discorso, sulla base del risultato globale delle letture dei contatori individuali.

Il costo dell'acqua corrisponderà alla tariffa di consumo al metro cubo vigente nel medesimo anno presso il Comune di Lumino, ridotto di 10 cts, IVA esclusa.

Il dato di consumo sarà determinato da Arbedo-Castione e comunicato a Lumino, esente spese, entro la fine di dicembre di ogni anno civile.

Entro il 31 dicembre 2017 il Comune di Arbedo-Castione provvederà pertanto, a proprie spese, affinché tutti gli utenti allacciati alla condotta in discorso siano dotati di un contatore di consumo individuale.

#### 1.3 Organizzazione e modalità tecniche

Gli allacciamenti dei nuovi immobili sul territorio di Arbedo-Castione, saranno eseguiti da parte di quest'ultimo. Egli è tenuto a darne preventiva comunicazione all'Ufficio tecnico del Comune di Lumino.

Gli allacciamenti dovranno in ogni caso pienamente soddisfare i requisiti di sicurezza e tecnici ai sensi delle direttive della Società svizzera dell'industria del Gas e delle acque SSIGE ed essere conformi alle norme del Regolamento dell'acqua potabile vigente presso il Comune di Lumino.



**COMUNE DI ARBEDO-CASTIONE  
MUNICIPIO**

**1.4 Oneri manutenzione e miglioria condotta**

I costi di future necessità di riparazione, manutenzione, rifacimento, ecc. della condotta principale saranno suddivisi in ragione del 50% tra i due Comuni.

La necessità d'intervento sarà determinata da Lumino che ne darà tempestivo avviso ad Arbedo-Castione.

I costi per le necessità di rifacimento degli allacciamenti dei singoli fondi saranno invece a carico dei rispettivi Comuni, conformemente al Regolamento applicabile, in base al luogo di situazione giurisdizionale del fondo interessato.

**Entrata in vigore - Durata**

La presente convenzione, da approvare dagli organi legislativi comunali, entra in vigore il 1° gennaio 2017.

Essa annulla e sostituisce ogni qualsivoglia preesistente convenzione o accordo in analoga materia.

La presente convenzione ha una durata di dieci anni, a partire dal 1° gennaio 2017, quindi fino al 31 dicembre 2026.

La stessa si rinnova tacitamente per ulteriori cinque anni, e così di seguito, salvo disdetta da parte di uno dei contraenti, con un preavviso di un anno.

**Comune di Arbedo-Castione**

PER IL MUNICIPIO

Il sindaco                      il segretario

Luigi Decarli                Elios Beltraminelli

Arbedo, il .....

**Comune di Lumino**

PER IL MUNICIPIO

Il sindaco                      il segretario

Curzio De Gottardi        Stefano Ghidossi

Lumino, il .....